

**[Andava um garotinho]**

→ **Classificação:**

- Cantiga narrativa de folheto de cordel

→ **Assunto:** Sobre o um menino maltratado pelos pais que busca refúgio numa terra distante.

→ **Palavras-chave:** cantiga, garotinho, trabalho, espancado, fugir, distante, casa rica, pedir, comer, dormir, acolhido, Vimioso

→ **Região:**

- **Distrito:** Bragança
- **Concelho:** Vimioso
- **Freguesia:** Vimioso

→ **Contador:**

- **Nome:** Alcino Teles do Fundo
- **Data de nascimento:** 1952
- **Residência:** Vimioso

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** José Barbieri e Filomena Sousa
- **Data de Recolha:** Outubro de 2010
- **Filmagem:** José Barbieri
- **Local de filmagem:** Loja de Alcino Teles em Vimioso
- **Duração do vídeo:** 00:01:47

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Dezembro de 2010
- **Palavras:** 199

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Dezembro de 2010
- **Palavras:** 199

**[Andava um garotinho]**

«Mas vou-l[h]e a cantar uma. Antiga!

– ‘Tá bem.

– Da autoria da minha mãe, que ela sabia já dos pais dela isto (...).

E andava um garotinho de dez anos  
agarrado ao trabalho, amargurado.

Mas como o seu trabalho não rendia,  
à noite, pelo pai era espancado.

E o garotinho já farto de sofrer,  
com seus pais, martírios e dores.

Mas um dia que pensou ele fazer?

Abandonar a casa de seus pais.

A uma terra longe, o garotinho

a uma casa rica foi bater.

E pedindo com carinho e com ternura  
pedindo de comer e de dormir.

Então os donos da casa procuraram-lhe:

– *Que andas a fazer abandonado?*

E o garotinho a chorar exclamou:

– *Senhor, o meu pai é um malvado!*

E o garotinho a chorar exclamou:

– *Senhor, o meu pai é um malvado!*

– *E então meu garotinho, escuta lá,  
em bez<sup>(1)</sup> do teu pai ser um malvado*

*se não quiseres ir embora, fica cá  
e eu de ti farei um homem bem de balor<sup>(2)</sup>.*

*Se não quiseres ir embora, fica cá*

*e eu de ti farei um homem bem de balor.»*

Alcino Teles do Fundo, Vimioso, Outubro de 2010

Glossário:

(1) **Bez/balor**: “vez” e “valor” (trocar o “b” pelo “v” é um traço fonético comum nos dialectos do Norte do Portugal).